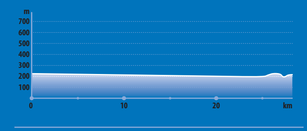
4 Ptuj – Ormož



28 km | 2:45 | 93 m | 101 m

ASPHALTANTEIL/*% OF ASPHALT* 74%
SCHWIERIGKEIT/*DIFFICULTY* ●○○
TECHNIK/*TECHNIQUE* ●●○○○
KONDITION/*STAMINA* ●●○○○
ERLEBNIS/*EXPERIENCE* ●●●●○
LANDSCHAFT/*LANDSCAPE* ●●●○○

Legende / Legend

- TIC Drava Bike, TIC
- Anbieter / Providers
- Bahnhof / Train station
- Apotheke / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of interest
- Drauradweg – präsentierte Etappe / *Drava Bike Route – presented stage*
- Drauradweg / *Drava Bike Route*
- Neue Trasse 2019, 2018 / *New route 2019, 2018*
- Länge / *Distance*
- Fahrzeit / *Driving time*
- Anstieg / *Climb*
- Abstieg / *Drop*
- Unterkünfte / *Accommodations*
- Gasthäuser, Restaurants / *Inn, restaurant*
- Camping-Plätze / *Camp*
- Ausschank / *Winery*
- Ausflugspunkt / *Destination*
- Fahrradverleih, Fahrrad-Service / *Bicycle rental, bicycle repair*

Dravsko polje und Seen

Von Ptuj führt der Weg weiter an dem See Ptujsko jezero vorbei, der mit 346 Hektar einer der größten künstlichen Seen auf der Drau ist. Er entstand durch die Eindämmungder Drau unter Ptuj.

Die Drau fließt durch Dravsko polje und mehrere Landschaftsparks in ihrer natürlichen Form. Einer der Landschaftsparks ist der Naturpark Sturmovci in Nova vas bei Markovci. Im Dreieck zwischen dem alten Flussbett, Dravinja mit dem Rand von Haloze und dem Videm-Hang unter dem Deich von Ptujsko jezero liegen 125 Hektar Landschaft, bestehend aus dem Rest der Flusslandschaften, geschützt als Naturparkpark Sturmovci. Obwohl mit der Eindämmung der Drau die natürliche Dynamik des Flusses stark eingeschränkt wurde, zeichnet sich das Gebiet noch durch die Vielfalt der Lebensräume, von Kiesgruben, Untiefen, Altwasser, Quellwasser, gemähter und nichtgemähter Wissen und Hochwasserwälder aus. Von den fast 500 aufgezeichneten Pflanzenarten gelten hier als große Attraktion die wilden Orchideen. Hier sieht der Fluss noch immer so aus, wie er vor Jahrtausenden gewesen ist, er lebt noch immer zusammen mit der Natur, die ihn umgibt. Die einzelnen Teile der Strömung sind aber so ruhig und niedrig, dass wir uns hier auch erfrischen können. Weiter erfreut uns auf unserem Radweg das Gehöft Dominkova domačija, das älteste renovierte Haus in Slowenien, gebaut im pannonischen Stil. Die Fahrt nach Muretinci bietet kurz vor Ormož die Ansicht an das wunderschöne versteinerte Schloss Velika Nedelja. Einst fuhr durch diesen Ort die römische Straße. Ormož (deutsch: Friedau) ist ein Teil der Kleinregion Prekmja. Archäologische Entdeckungen ordnen den Ort den größten mittelalterlichen prähistorischen archäologischen Stätten zu. Über die Bedeutung von Ormož und seiner Umgebung in den vorigen Jahrtausenden zeugen das Schloss von Ormož mit der wunderbaren renovierten Meierei und der modernen Museumsammlung.

The Drava Field and lakes

Right next to Ptuj is the Ptuj Lake, which is the largest Slovenian artificial lake on the Drava River. It was made with the damming of the Drava River below Ptuj.

Past the Drava Field, the Drava River flows in its natural form through several regional parks. In the triangle between the old Drava riverbed, Dravinja with the margin of Haloze, and the slope of Videm under the embankment of the Ptuj Lake, lies the Šturmovci Regional Park. Even though the dam of the Drava River significantly encroached on the natural river dynamics, the area is still renowned for a high diversity of natural habitats, from gravel habitats, shallows, meander cutoffs, and small streams to mown and unmown flooded forests and meadows. Out of almost five hundred recorded species of plants, wild orchids of Šturmovci are particularly interesting. Here, you can observe the river as it was thousands of years ago, together with all its surrounding nature. In specific parts, the river flow is so gentle and low that it is perfect for a quick dip. Further on, we come to Dominko Homestead in Gorišnica, the oldest renovated house in Slovenia, built in the Pannonic style. Past Muretinca, our route takes us to Ormož, with a view of the wonderful castle Velika Nedelja on the way. In the past, a Roman road ran through this town. Ormož includes the wider territory with the flatland and hills. Archaeological findings place this area among the largest Middle Age prehistoric archaeological sites. The importance of Ormož and its surrounding area in the past millennia is best presented to visitors by the Ormož Castle with its beautiful renovated manor house and contemporarily arranged museum collections.

Anbieter/*Providers*

61 **Ranca Ptuj**
K jezeru, Ptuj
+386 (0)40 274 691
matej.asenbrener@tok-tok.si

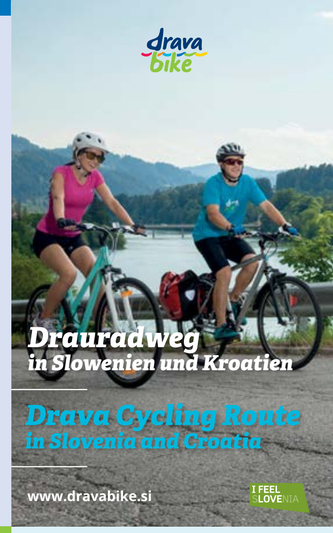
62 **Pri Žihri**
Moškanjci 1g, Gorišnica
+386 (0)2 743 08 32
info@zihri.si

63 **Gostilna Marta**
Cvetkovci 50, Podgorci
+386 (0)41 331 990
info@gostilna-marta.si

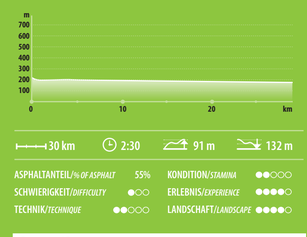
64 **Turistična kmetija Sonja Ozmec**
Seneši 83, Velika Nedelja
+386 (0)31 554 490
ozmec.milja@siol.net

65 **P&F Jeruzalem**
Kolodvorska cesta 11, Ormož
+386 (0)2 74 15 700
turizem@pfwineries.com

66 **Gasilski muzej PGD Miklavž pri Ormožu**
Miklavž pri Ormožu 30, Miklavž pri Ormožu
+386 (0)41 388 059
danivrbnjak@yahoo.com



5 Ormož – Varaždin

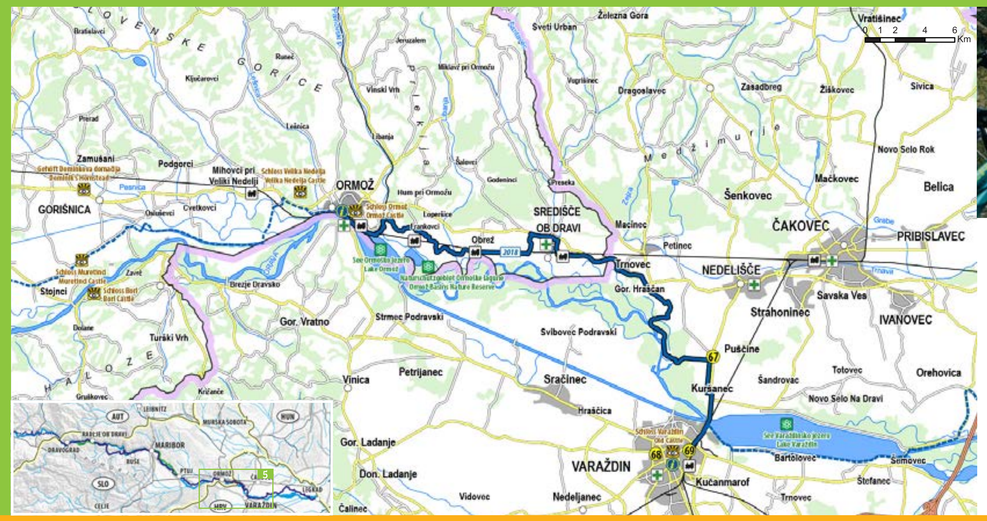


30 km | 2:30 | 91 m | 132 m

ASPHALTANTEIL/*% OF ASPHALT* 55%
SCHWIERIGKEIT/*DIFFICULTY* ●○○
TECHNIK/*TECHNIQUE* ●●○○○
KONDITION/*STAMINA* ●●○○○
ERLEBNIS/*EXPERIENCE* ●●●●○
LANDSCHAFT/*LANDSCAPE* ●●●●○

Legende / Legend

- TIC Drava Bike, TIC
- Anbieter / Providers
- Bahnhof / Train station
- Apotheke / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of interest
- Drauradweg – präsentierte Etappe / *Drava Bike Route – presented stage*
- Drauradweg / *Drava Bike Route*
- Neue Trasse 2019, 2018 / *New route 2019, 2018*
- Länge / *Distance*
- Fahrzeit / *Driving time*
- Anstieg / *Climb*
- Abstieg / *Drop*
- Unterkünfte / *Accommodations*
- Gasthäuser, Restaurants / *Inn, restaurant*
- Camping-Plätze / *Camp*
- Ausschank / *Winery*
- Ausflugspunkt / *Destination*
- Fahrradverleih, Fahrrad-Service / *Bicycle rental, bicycle repair*



Die Spuren der Geschichte führen zur Barockstadt

Von der Stadt Ormož führt der Weg vorbei an Feldern, durch Dörfer bis zum Ort Središče ob Dravi, der zwischen der Drau und den Weinbergen, deren Geschichte bis in die Jungsteinzeit zurückreicht, liegt.

In den Schriftquellen wird er erstmals im Jahr 1255 erwähnt, als ihn die Herrschaft von Ptuj als ungarischen Lehen akzeptierte. Archäologische Funde zeigen eine prähistorische Siedlung aus der Jungsteinzeit, die Überreste römischer Gebäude und Überreste von Gebäuden, die Spuren der früheren und der frühen slawischen Ansiedlungen aufweisen. Im Mittelalter entwickelte sich die Siedlung um die Turmburg, die später von den Türken abgerissen wurde. Ormož grenzt an Kroatien, dem internationalen Grenzübergang Trnovec an. Nach wenigen Kilometern wendet sich die Strecke auf eine Schotterstraße zwischen den Feldern und bis zu den wunderbaren Dünen der Drau. Hier erlebt man den Fluss in seiner natürlichen Schönheit. Nach 6 km, entlang der wilden Küste, erreicht man das Dorf Puščine und nach weiteren 5 km die Stadt Varaždin - mit ausgezeichnet erhaltenem Stadtkern. Varaždin (deutsch: auch Warasdin) ist bekannt aufgrund seiner Denkmal- und Kunsterbschaft und erhaltenem und prunkvollem Barockstadtkerns. Man sieht die einzigartige urbane Identität von Varaždin auch in der Wärme seiner Stadtmärkte und romantischen Gassen. Zahlreiche Anderken der Architekturerbschaft zeigen die unzähligen Gesichter von Kunst, Arbeit und Schaffung.

In the footsteps of history to the city of baroque

From Ormož, the route takes us past fields, through villages to Središče ob Dravi, a town between the Drava River and vineyards whose history reaches back to the Neolithic period.

It is first mentioned in written record in 1255, when the aristocracy of Ptuj accepted it as a Hungarian feudal estate. Archaeological findings reveal a prehistoric settlement from the Young Stone Age, Roman coins, and remains of buildings with traces of previous and early Slavic settlements. In the Middle Ages, the settlement developed around the castle with towers, which the Turks later destroyed during their invasions. The route then enters Croatia at the border crossing Trnovec. After a few kilometres, the route turns onto an unpaved road between the fields to the wonderful dunes of the Drava River. Here, you can experience the river in all its natural beauty. After cycling for 6km along wild riverbanks, we reach the village Puščine. Another 5km further and we can see Varaždin. Varaždin is a city that tells a story of glorious times past, celebrates the beauty of innumerable artists, and attracts visitors with its dynamic everyday life. Varaždin is a special town due to its exceptional monumental and artistic heritage and preserved and luxurious baroque architecture of the entire old city centre. Numerous monuments of architectural heritage tell a story of the culture of life, work, and creativity spanning over eight centuries.

Anbieter/*Providers*

67 **Pansion Mamica**
Čakovečka 47, Pušćine
+385 40 373 433
mamica@mamica.com.hr

68 **Apartma Vugi**
Bakačeva 10, Varaždin
+385 98 379 971
vladovugrinec@yahoo.com

69 **Studentski centar Varaždin**
Julija Merlića 9, Varaždin
+385 42 332 910
info@hostel.hr

Der Radweg entlang der Drau führt durch 4 Länder (Italien, Österreich, Slowenien, Kroatien) und ist ca. 710 km lang.
Die Strecke beginnt in der Nähe der Flussquelle in Toblach, Italien. Sie verläuft über Österreich, Slowenien und am Ende über Kroatien (wo der Weg noch nicht vollständig ausgebaut und gekennzeichnet ist).
Drauradweg in Slowenien und Kroatien: **www.dravabike.si**
Drauradweg in Italien und Österreich: **www.drauradweg.com**

The cycling route along Drava runs through 4 countries (Italy, Austria, Slovenia, and Croatia) and has a total length of about 710km.
The route begins right next to the source of Drava on Toblach Field (Toblach) in Italy. It then continues through Austria, Slovenia, and finally Croatia (where the route is not yet fully arranged and marked).
Drava Bike Route in Slovenia and Croatia: ***www.dravabike.si***
Drava Bike Route in Italy and Austria: ***www.drauradweg.com***

Zavod za turizem Maribor – Pohorje
TIC Maribor / Drava Bike
Partizanska cesta 6a, Maribor, +386 (0)2 23 46 611, info@dravabike.si
www.dravabike.si • ***DravaBike***

TIC Dravograd
Trg 4. julija 50, Dravograd, +386 (0)2 87 10 285, ticdravograd@dravit.si

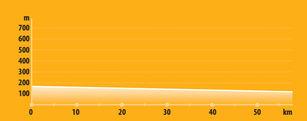
TIC Radlje ob Dravi
Mariborska cesta 8, Radlje ob Dravi, +386 (0)40 852 287, turizem@sktmradlje.si

TIC Ptuj
Slovenski trg 5, Ptuj, +386 (0)2 779 60 11, info@ptuj.info

TIC Ormož
Grajski trg 3, Ormož, +386 (0)2 741 53 56, tksormoz@gmail.com

TIC Varaždin
Ivana Padovca 3, Varaždin, +385 (0)42 210-987, info@tourism-varazdin.hr

6 Varaždin – Legrad

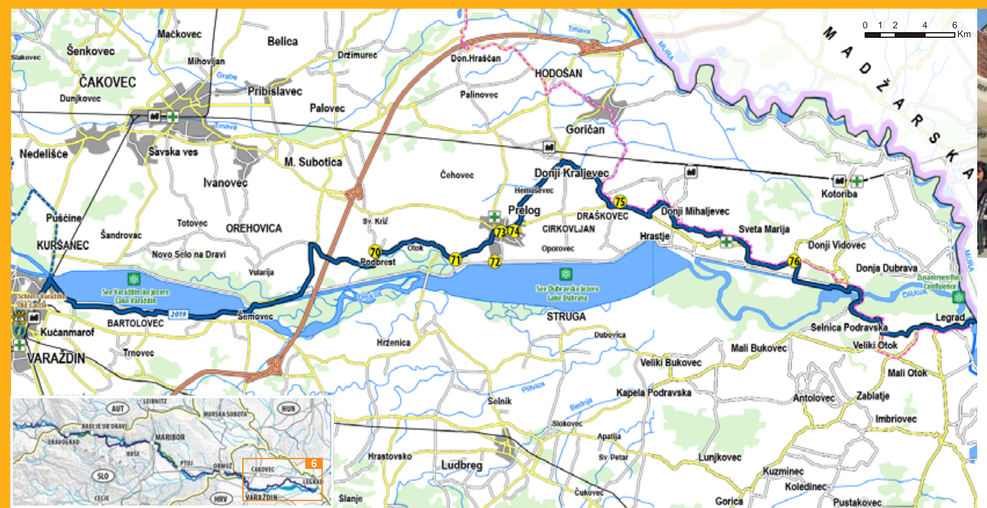


52 km | 4:30 | 38 m | 78 m

ASPHALTANTEIL/*% OF ASPHALT* 91%
SCHWIERIGKEIT/*DIFFICULTY* ●○○
TECHNIK/*TECHNIQUE* ●●●○○
KONDITION/*STAMINA* ●●○○○
ERLEBNIS/*EXPERIENCE* ●●●○○
LANDSCHAFT/*LANDSCAPE* ●●●○○

Legende / Legend

- TIC Drava Bike, TIC
- Anbieter / Providers
- Bahnhof / Train station
- Apotheke / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of interest
- Drauradweg – präsentierte Etappe / *Drava Bike Route – presented stage*
- Drauradweg / *Drava Bike Route*
- Neue Trasse 2019, 2018 / *New route 2019, 2018*
- Muradweg / *Mura cycling route*
- Länge / *Distance*
- Fahrzeit / *Driving time*
- Anstieg / *Climb*
- Abstieg / *Drop*
- Unterkünfte / *Accommodations*
- Gasthäuser, Restaurants / *Inn, restaurant*
- Camping-Plätze / *Camp*
- Ausschank / *Winery*
- Ausflugspunkt / *Destination*
- Fahrradverleih, Fahrrad-Service / *Bicycle rental, bicycle repair*



Bis zum Zusammenfluss der Mur und Drau

Von Varaždin verläuft der Weg teilweise am See Varaždinsko jezero entlang und dann durch die malerischen Dörfer bis zum nächsten See, Dubravsko jezero.

In Prelogo sehen wir die barocke Kirche des Hl. Jakob und das Museum Hortus Croatiaae mit reicher Kunstsammlung der kroatischen naiven Kunst. Direkt neben der Stadt verfügt der größte künstliche See in Kroatien über einen kleinen Yachthafen. Im Dorf Draškovci kann man die interessante Kirche des Hl. Rochus besichtigen. Nach weiteren 7 km asphaltierter Straße führt der Radweg zum Ort Sv. Marija, der nach der Herstellung von Spitze bekannt ist. Im Zentrum des Dorfes befindet sich die ethnographische Sammlung. Das Dorf Donji Vidovec ist berühmt für sein Kunsthandwerk, die Goldwäsche, die wir hier auch hautnah erleben können. Aus Donji Vidovci führt uns ein Schotterweg hinauf bis zur Hängebrücke bei Donja Dubrava, einem Dorf, der auch nach dem alten Schmiedehandwerk, Reiten und Bootfahrten über die Drau bekannt ist. Von Donja Dubrava führt der Weg noch weitere 7 km entlang der asphaltierten Straße bis zum Ort Legrad, wo die Mur in die Drau fließt.

To the confluence of Mura and Drava

From Varaždin, the route takes us partly along Lake Varaždin, then through picturesque villages to the next lake, Lake Dubrava.

In Prelog, there are two note-worthy locations: the baroque church of St. James and the Hortus Croataiae Museum with a rich collection of Croatian naive art. Right next to the city is a small marina on the largest artificial lake in Croatia. You are invited to visit interesting church of St. Roch in Draškovci. After a further 7km of paved road, the cycling route brings us to the village of Sveta Marija, which is famous for its lace-making. There is an ethnographic collection in the centre of the village. The village of Donji Vidovec is famous for gold panning, where you can experience this unique activity. From Donji Vidovec, an unpaved road leads us to a suspension bridge by the village of Donja Dubrava, famous also for its old blacksmithing craft, horse riding, and a boat trip on the Drava River. From Donja Dubrava, we only have 7km along a paved road to Legrad, where we can see the confluence of Mura and Drava.

Anbieter/*Providers*

70 **Sobe Grin**
Marka Kovača 29, Podbrest
+385 40 620 431
grin.ugostiteljstvo@gmail.com

71 **Restoran Prepelica**
Otok 2, Otok, Hrvaška
+385 40 645 630
restoran@restoran-prepelica.com

72 **Hotel Panorama Prelog**
Matije Gupca 102, Prelog
+385 40 648 090
panorama@dg-sport.com

73 **Hotel Prelog**
Sajmišna ulica 1, Prelog
+385 40 379 700
recepcija@hgh.hr

74 **Sobe Lovac**
Glavna 45, Prelog, Hrvaška
+385 40 646 370
gradska.kavana.lovac@ck.t-com.hr

75 **SMX Appartement**
Vladimira Nazora 2, Draškovec
+385 40 643 204
sonjasokac@inna.com

76 **Hotel Golf**
Glavna 79, Donji Vidovec
+385 40 615 245
hotel-golf@ck.t-com.hr

Touristische Informationen / *Tourist information*

www.koroska.si
www.visitmaribor.si
www.visitptuj.eu
www.tourism-varazdin.hr
www.visitmedimurje.com

Partner / *Partners*

DRAVOGRAD
MUTA
VUZENICA
RADLJE OB DRAVI
PODVELKA
LOVRENC NA POHORJU
SELNICA OB DRAVI
RUŠE
MARIBOR
DUPLEK
MIKLAVŽ NA DRAVSKEM POLJU
STARŠE
HAJDINA
PTUJ
MARKOVCI
GORIŠNICA
ORMOŽ
SREDIŠČE OB DRAVI

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA INFRASTRUKTURO
DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA INFRASTRUKTURO

Name / Name: Drava Cycling Route in Slovenia and Croatia / Drauradweg in Slowenien und Kroatien • **Herausgeber / Publisher:** © Zavod za turizem Maribor – Pohorje / Maribor-Pohorje Tourist Board / Maribor-Pohorje Tourismus, Regionalna destinacijska organizacija Ovrednje Štajerske (Maribor – Pohorje – Slovenske Gorice – Dravsko polje), Tkalski prehod 4, 2000 Maribor • **Die verantwortliche Person / Responsible person:** Doris Urbančič Windisch, direktorica • **Project manager / Project Manager:** Karmen Razlag • **Inhalt / Content:** Zavod za turizem Maribor – Pohorje • **Fotografien / Photography:** DIC Media – Jernej Zadravec, Karmen Razlag, Agencija DAMN d.o.o., Erich Reisinger Photography, Matija Breulijak, Dvenen Grošelj, Sam Strauss Fotografie • **Gestaltung der Karte / Map Designer:** Aljaž Lesjak • **Gestaltung / Designer:** Studio Tandem, d.o.o. • **Druck / Printer:** Evropaffs, d.o.o. • Printed on 100% recycled paper. / Gedruckt auf 100% Recyclingpapier. • Nachdruck / Reprint • **Auflage / Number of copies:** 15.000 • Maribor, Januar / January 2019

1 Dravograd – Radlje ob Dravi

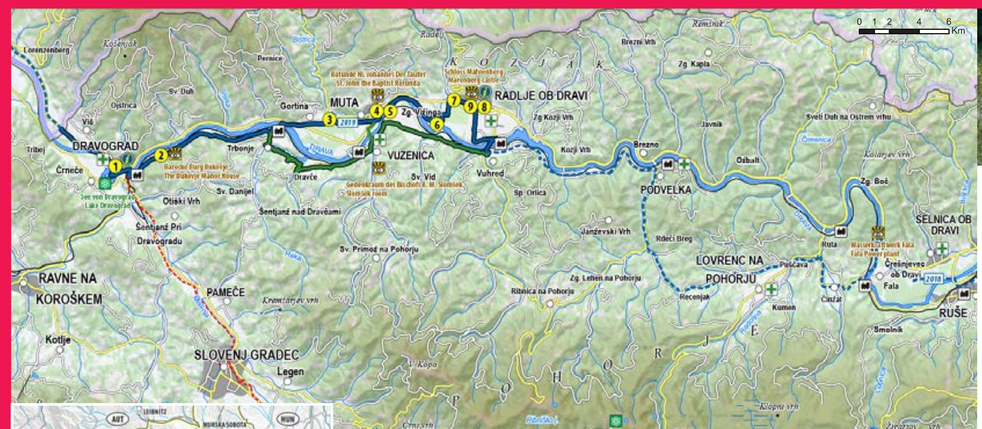
(VIA MUTA)
26 km | 2:15 | 505 m | 508 m

(VIA VUZENICA)
29 km | 2:45 | 626 m | 665 m

ASPHALTANTEIL/*% OF ASPHALT* 94%/90%
KONDITION/*STAMINA*
SCHWIERIGKEIT/*DIFFICULTY*
ERLEBNIS/*EXPERIENCE*
TECHNIK/*TECHNIQUE*
LANDSCHAFT/*LANDSCAPE*

Legende / Legend

- TIC Drava Bike, TIC
- Anbieter / Providers
- Bahnhof / Train station
- Apotheke / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of Interest
- Draurad weg – präsentierte Etappe / *Drava Bike Route – presented stage*
- Draurad weg – Variante B / *Drava Bike Route – variant B*
- Draurad weg / *Drava Bike Route*
- 2017 | 2018 Neue Trasse 2019, 2018 / *New route 2019, 2018*
- Länge / *Distance*
- Fahrzeit / *Driving time*
- Anstieg / *Climb*
- Abstieg / *Drop*
- Unterkünfte / *Accommodations*
- Gasthäuser, Restaurants / *Inn, restaurant*
- Camping-Plätze / *Camp*
- Ausschank / *Winery*
- Ausflugspunkt / *Destination*
- Fahrradverleih, Fahrrad-Service / *Bicycle rental, bicycle repair*



Das Drau-Tal und seine Schlösser

Dravograd entzückt mit seiner Altstadt und mit dem Blick auf die Ruinen des alten Schlosses über dem Markt. Der Fahrradweg führt weiter durch Bukovje, an dem mächtigen und wunderbaren Schloss vorbei, das ihnen seine Geschichte enthüllen wird.

Durch den Wald oberhalb der Drau, die man von hieraus nur aus der Höhe betrachten kann, führt der Weg zwischen den hübschen Häusern mit dem Blick auf die Hänge des Drau-Tals weiter, vorbei an Trbonje bis zum Ort Vuzenica, der am Zusammenfluss der Drau und Cerkvenica, unter dem nördlichen Fuß des waldreichen Pohorje-Gebirges, liegt. Aus dem Tal haben wir eine wunderbare Aussicht auf das Pohorje-Gebirge, noch schöner ist aber die Aussicht von seiner Spitze auf das Drau-Tal. Vuzenica (deutsch: Saldenhofen) zählt zu den ältesten Siedlungen im Drau-Tal; und zeichnet sich durch die Flößerei aus, bei der die Flöße auf »Flößen« Holz transportierten. Auf der anderen Seite des Flusses liegt der Ort Muta (deutsch: Hohenmauthen), der die wunderbare Rotunde des Hl. Johannes des Täufers, eine der ältesten Kirchen in Slowenien, und die Mautstelle versteckt. Sein Name stammt aus der Mautstation, die sich im Mittelalter in seiner unmittelbaren Nähe befand. Im Herzen des Drau-Tals zwischen Dravograd und Maribor, an der Grenze mit Österreich, liegt die Stadt Radlje ob Dravi (deutsch: Mahrenberg), die auf der einen Seite von Kozjak und auf der anderen Seite vom Pohorje-Gebirge, das mit den schönsten Wäldern in Slowenien bedeckt ist, umgeben ist. Mahrenberg (Radlje ob Dravi) wird in der Geschichte zum ersten Mal als ein Hautendorf erwähnt, der Sitz der Grundherrschaft von Mahrenberg war seine Burg, auch unter dem Namen Karnen (deutsch: Stein) bekannt. Der Markt zeichnet sich auch mit dem ehemaligen Klostergebäude des Dominikanerordens aus.

The Drava Valley and its castles

The old city centre and the view of the old castle ruins above the market make Dravograd simply charming. Our path takes us first through Bukovje past the mighty and beautiful mansion, where you can stop and discover its history.

Through the forest above the Drava River, which we can observe from up high, our path takes us between some lovely houses with a view of the Drava Valley, past Trbonje to Vuzenica, which lies at the confluence of Drava and its affluent Cerkvenica, under the north slope of the forest-covered Pohorje. The valley provides some wonderful views of Pohorje, with an even more gorgeous view of the Drava Valley from the top of Pohorje.

Vuzenica is renowned as one of the oldest town in the Drava Valley. In the past, rafters launched their "Rosa" from here, while hauliers transported their goods along the Drava River. On the other side of the river lies Muta, which hides the wonderful rotunda of Saint John the Baptist, one of the oldest churches in Slovenia, as well as Mitnica. Its name is derived from the toll station (mitninska postaja), which was located in the vicinity during the Middle Ages. In the middle of the Drava Valley, between Dravograd and Maribor, right next to the Austrian border, lies the town of Radlje ob Dravi, which is surrounded by the hills of Kozjak on one side and the hills of Pohorje, covered by some of the most beautiful forest in Slovenia, on the other. History first records Marenberg (Radlje ob Drava) as a nucleated village, with the seat of Marenberg aristocracy at the Marenberg Castle, called Karnen or Stein. The market also features the former building of the monastery of the Dominican Order.

Anbieter/*Providers*

1. **Restavracija in hotel Dravograd** — Koroška cesta 48, Dravograd, +386 (0)2 82 80 080, prodaja@hotel-dravograd.com
2. **Baročni dvorec Bukovje** — Bukovje 13, Dravograd, +386 (0)2 87 23 583, dvorecbukovje@siol.net, si
3. **Koroški splavarji na Dravi** — Gortina 23, Muta, +386 (0)40 186 508, info@splavarjenje.com
4. **Gostilna Pri lipi, Muta** — Mariborska cesta 12, Muta, +386 (0)2 87 66 090, info@prilipi.si
5. **Mitnica Muta** — Mariborska cesta 14, Muta, +386 (0)31 473 552, tur.drustvo.muta@gmail.com
6. **Vodni park Radlje ob Dravi** — Radlje ob Dravi, +386 (0)41 771 178, info@greenresort.si
7. **Bike shop Radlje** — Koroška cesta 65c, Radlje ob Dravi, +386 (0)2 888 02 88, info@bikeshopradlje.si
8. **Marenberg Cafe** — Mariborska cesta 6, 2360 Radlje ob Dravi, +386 (0)51 230 422, info@okrepcevalnica-erjavc.si
9. **Marenberški mladinski hotel** — Mariborska cesta 4, Radlje ob Dravi, +386 (0)41 771 178, info@greenresort.si
10. **Restavracija Vuzenica** — Podvelka 13, Podvelka, +386 (0)2 876 63 39, market.hriberko@amis.net
11. **Trgovina in gostilna Uran** — Janževski vrh 75, Podvelka, +386 (0)51 354 880 • info@prikovacu.si
12. **Kmetija Lipnik** — Drvarska pot 29, Lovrenc na Pohorju, +386 (0)31 533 322, anton.jodl@telemach.net
13. **Picerija Zlati Škorpijon** — Srpanska pot 36, Lovrenc na Pohorju, +386 (0)41 339 805, zlatiskorpijon@telemach.net
14. **Muzej HE Fala** — +386 (0)2 300 55 41
15. **Green Caffe Ruše** — Stadionska ulica 15, Ruše, +386 (0)31 818 962, mojcapage@gmail.com
16. **Športni park Ruše** — Šolska ulica 17, Ruše, +386 (0)2 673 05 03 • info@sportniparkruse.si
17. **Okrepčevalnica Zala, Rozana Piri s.p.** — Industrijska ulica 49, Ruše, +386 (0)2 661 95 51 • roi.piri@gmail.com
18. **Gostilna Vernik** — Bezena 3, Ruše, +386 (0)2 66 88 626 • info@vernik.si
19. **Park ob gradu Viltuš** — Spodnji Semen 30, Selnica ob Dravi, +386 (0)51 632 310 • td.selnica@krs.net
20. **Pizzeria Sidro** — K Lonami 41, Maribor, +386 (0)2 62 31 101 • sidro@sidro.si
21. **Gostilnica Sobočan** — Celovška cesta 13, Bresternica, +386 (0)2 62 32 313, mitja.sobocan@gmail.com
22. **Drava center** — Limbuško nabrežje 2, Maribor, +386 (0)2 42 00 750 • info@dravacenter.si
23. **Čokoladna manufaktura Teta Frida** — Limbuško nabrežje 6, Limbuš, +386 (0)2 80 51 387 • info@tetafrida.es
24. **Restavracija Vnukec** — Ob Blažovnici 86, Limbuš, +386 (0)2 61 42 200restavracija@vnukec.eu
25. **Apartmaji Jurič** — Naversniškova ulica 4, Maribor, +386 (0)31 627 995, stjepan.platinjak@siol.net
26. **Prenočišča Pri gondoli** — Naversniškova ulica 30, Maribor, +386 (0)2 614 15 00, info@pohorska-kavarna.com
27. **Orasi center** — Pohorska ulica, Maribor, +386 (0)2 05 90 76 600 • hotel@oras.si
28. **Hotel Milena** — Pohorska ulica 49, Maribor, +386 (0)2 613 20 96, info@hotelmilena-maribor.com
29. **Camping center Kekec** — Pohorska ulica 35c, Maribor, +386 (0)40 665 732 • bernard@crck.si
30. **Prenočišča Pohorska kavarna (B&B)** — Ob ribniku 1, Maribor, +386 (0)2 614 15 00, info@pohorska-kavarna.com
31. **Pustolovski park Betnava** — Ljubljanska ulica 128, Maribor, +386 (0)31 787 425 • evod@telemach.net
32. **Hotel Betnava** — Ulica Eve Lovše 15, Maribor, +386 (0)59 344 100 • hotel@betnava.si
33. **Hotel Tabor** — Ulica heroja Zidanška 18, Slovenija, +386 (0)2 42 16 410, info@hoteltabor-maribor.si
34. **O Tabor** — Gorkega ulica 45, Maribor, +386 (0)2 80 51 390 • info@quadro.si
35. **Bike Center Maribor** — Erjavčeva ulica 5, Maribor, +386 (0)2 42 01 836 • info@bike-center.si
36. **Hotel Bau** — Limbuška cesta 85, Maribor, +386 (0)51 265 768 • info@hotel-bau.si
37. **Študentski domovi Maribor** — Gosposvetska cesta 83, Maribor, +386 (0)2 22 84 200 • umsd@um.si
38. **Ibis Styles Maribor City Centre** — Volkmerjev prehod 7, Maribor, +386 (0)2 234 43 33 • booking@termemb.si
39. **Slovenska** — Slovenska ulica 9, Maribor, +386 (0)2 235 02 90 • info@quadro.si
40. **Umetnostna galerija Maribor** — Strossmayerjeva ulica 6, Maribor, +386 (0)2 229 58 60 • info@ugm.si
41. **Hotel Lent** — Dravska ulica 9, Maribor, +386 (0)41 667 112 • blastanjas@gmail.com
42. **Center mobilnosti Maribor** — Partizanska cesta 21, Maribor, +386 (0)5 91 78 577 • info@mobilnost.si
43. **Hiša Stare trte** — Vojašnička ulica 8, Maribor, +386 (0)2 25 15 100 • stara-trta@maribor.si

Der Drauradweg ist durchgehend von der Quelle der Drau bis zum Zusammenfluss der Mur in der Drau beschildert. In Österreich sind die Beschilderungen grün, in Slowenien rot und in Kroatien blau. Alle Beschilderungen haben das gemeinsame Logo - Drauradweg, in Österreich und Kroatien sogar als R1 markiert.

The Drava Cycling Route is marked all the way from the source of Drava to the confluence of Mura and Drava. *Markings are green in Austria, red in Slovenia, and blue in Croatia. All signboards use the common logo of the Drava Cycling Route, with an additional marking R1 in Austria and Croatia.*

Das blaue Logo Drava Bike wird auf allen Richtungstafeln der Hauptrasse des Drauradwegs in Slowenien angewendet. / ***The blue logo Drava Bike*** *is used on all information boards of the main Drava Cycling Route in Slovenia.*

Das grüne Logo Drava Bike wird auf allen Richtungstafeln der Variante-B der Trasse des Drauradwegs in Slowenien angewendet. / ***The green logo Drava Bike*** *is used on all information boards for the variant B of the Drava Cycling Route in Slovenia.*

Das Logo des Drauradwegs wird auf allen Richtungstafeln in Slowenien und auch in allen vier Ländern, durch welche der Drauradweg führt, angewendet. / ***The logo of the Drava Cycling Route*** *used on all information boards in Slovenia and also in all four countries through which runs Drava Cycling Route.*

Die Anreiseanweisungen mit dem Zug oder Bus bis zum bestimmten Ausgangspunkt zwischen den Ortschaften und Staaten finden Sie hier: **www.dravabike.si/de/info/transport**

You can find the information on trains and busses to specific starting points, and on travel between locations and countries, at: ***www.dravabike.si/en/info/transport***

drava

Die Drau ist ein herrlicher und schöner Fluss, der Fluss der bunten Abenteuer, der durch vier Länder fließt.

Der Drauradweg (**www.dravabike.si**) bietet Abenteuer an jeder Ecke, die sie entlang der Drau auch in Zusammenhang des Drava Festivals miterleben können (**www.dravafestival.si**). Wasser-, Erlebnis- und thematisch orientierte touristische Programme bietet Drava Splash an (**www.dravasplash.si**).

drava festival | drava bike | drava splash

The Drava is a magnificent and beautiful river, a river of colourful experience, running through four countries.

*The Drava Cycling Route (**www.dravabike.si**) offers new experiences on every turn, which you can enjoy in towns and cities along the Drava River also at the Drava Festival (**www.dravafestival.si**). Drava Splash offers water, adventure and thematic tourist programmes (**www.dravasplash.si**).*

2 Radlje ob Dravi – Maribor

45 km | 4:30 | 964 m | 1035 m

ASPHALTANTEIL/*% OF ASPHALT* 80%
KONDITION/*STAMINA*
SCHWIERIGKEIT/*DIFFICULTY*
ERLEBNIS/*EXPERIENCE*
TECHNIK/*TECHNIQUE*
LANDSCHAFT/*LANDSCAPE*

Legende / Legend

- TIC Drava Bike, TIC
- Anbieter / Providers
- Bahnhof / Train station
- Apotheke / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of Interest
- Draurad weg – präsentierte Etappe / *Drava Bike Route – presented stage*
- Draurad weg – Variante B / *Drava Bike Route – variant B*
- Draurad weg / *Drava Bike Route*
- 2017 | 2018 Neue Trasse 2019, 2018 / *New route 2019, 2018*
- Länge / *Distance*
- Fahrzeit / *Driving time*
- Anstieg / *Climb*
- Abstieg / *Drop*
- Unterkünfte / *Accommodations*
- Gasthäuser, Restaurants / *Inn, restaurant*
- Camping-Plätze / *Camp*
- Ausschank / *Winery*
- Ausflugspunkt / *Destination*
- Fahrradverleih, Fahrrad-Service / *Bicycle rental, bicycle repair*

LÄNGERE STEIGUNG ZWISCHEN PODVELKA UND FALA! Wegen der längeren Steigung zwischen Podvelka und Fala wird allen Radfahrern, die nicht gut vorbereitet sind, empfohlen, den Zug (angepasst für Radfahrer), der in den Sommermonaten jeden Tag von Montag bis Samstag fährt, zu verwenden. Der Zug hat Platz für 23. Fahrräder. Die Fahrt dauert 17 Minuten. Den Fahrplan finden Sie auf folgender Webseite **www.slo-zeleznice.si.**

LONGER CLIMB BETWEEN PODVELKA AND FALA! Due to a longer climb between Podvelka and Fala, we recommend that less prepared cyclists take the train (adapted for cyclists), which runs every day, Monday to Saturday, during summer months. The train has room for 23 bicycles. The train ride takes 17 minutes. You can check the train schedule at ***www.slo-zeleznice.si.***

Erholung bei der alten Rebe, der ältesten der Welt

Der Weg schlängelt sich die ganze Zeit auf der rechten Seite der Drau und hebt dann langsam an, bis man ihre Strömung durch das Drau-Tal von oben beobachten kann.

Der Weg führt weiter bis zum Ort Podvelka, der an der Einmündung des Baches Velka, auf der Seite von Pohorje liegt. Hier biegt er rechts ab und man erreicht den anspruchsvolleren Abschnitt der Strecke, den ca. 6 km langen Anstieg zum Janževski vrh, Lehen und Lovrenc na Pohorju. Lovrenc na Pohorju versteckt einige wunderbare Ecken, darunter auch den authentischen Bauernhof Ladejenkova kmetija. Der Radweg führt weiter durch Puščava und Činžat bis zum Dorf Fala, wo man wieder entlang der Drau fährt und zur gleichen Zeit in Selnica ob Dravi das Wasserkraftwerk Fala (Fala ist das älteste Wasserkraftwerk auf der Drau in diesem Teil Europas) überquert. Danach führt der Weg weiter bis Ruše. Ruše gehört zur Makro-Region des Alpenvorlands. Aus historischen Quellen ist bekannt, dass die Siedlung Ruše bereits in der keltischen und Illyrischen Zeit, also etwa 400 Jahre vor unserer Zeitrechnung existierte, was auch die reichen Bodenalterfümer beweisen. Ruše entwickelte sich zu einem wahren Fahrradparadies. Der Weg führt durch Bezeno, Bistrica ob Dravi, Laznica und Limbuš, an der einzigartigen Flussinsel Mariborski otok und an dem Mariborer See vorbei, der mit der Unterdrückung der Drau beim Bau des Wasserkraftwerks HE Mariborski otok entstanden ist. Bald erblickt man die zweitgrößte slowenische Stadt – Maribor. Die Stadt rühmt nach ihren außergewöhnlichen sportlichen, kulturellen und gastronomischen Veranstaltungen. Verbunden mit dem wunderschönen Hinterland des östlichsten Teils der Alpen und der bewegten Windischen Bühlen ist sie auch nach ihrer weltweit ältesten Rebe bekannt.

A rest by the Old Vine, the oldest vine in the world

Our path takes us along the right bank of the Drava River all the way to Podvelka, rising above it in certain places, allowing a nice view of its flow through the Drava Valley.

Here, the route turns right, where we face a difficult climb of about 6km to Janževski vrh, Lehen, and Lovrec na Pohorju, in the heart of Pohorje spruce forests. Lovrenc na Pohorju hides quite a few wonderful spots, including an authentic farmstead – Ladejenkova. From Lovrenc, we continue our route through Puščava and Činžat to the village of Fala, where we once again cycle right along Drava, crossing the Fala hydroelectric power plant in Selnica ob Dravi, the oldest hydroelectric power plant on the Drava River in this part of Europe. We continue our route along the Apple Trail to Ruše. We know from historical sources that Ruše existed as a settlement in the Celtic and Illyrian period, i.e. around 400 B.C., as indicated by rich archaeological diggings. Nowadays, Ruše is becoming a true little cycling paradise. We continue our route from Ruše through Bezena, Bistrica ob Dravi, Laznica, and Limbuš, past Maribor Island, a unique river island in Slovenia, and Maribor Lake, formed with the damming of the Drava River for the construction of the Maribor Island hydroelectric power plant. We soon catch sight of the second largest Slovenian city – Maribor. The city is renowned for exceptional sports, cultural, and wine and culinary events. Nested along the Drava River and surrounded by the green forests of Pohorje and picturesque wine-growing hills, Maribor, as the home of the oldest vine in the world, attracts many tourists from all corners of the world.

3 Maribor – Ptuj

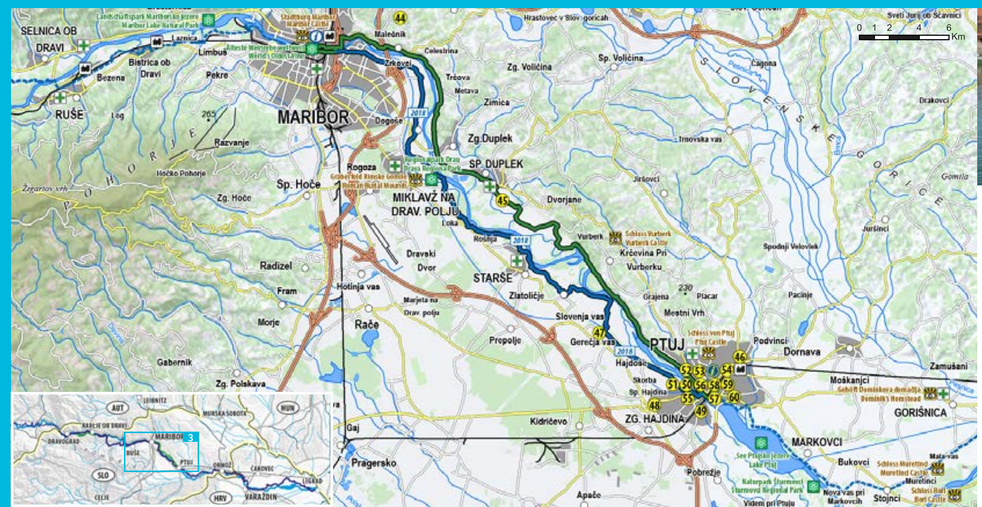
(VIA STARŠE)
30 km | 2:30 | 45 m | 75 m

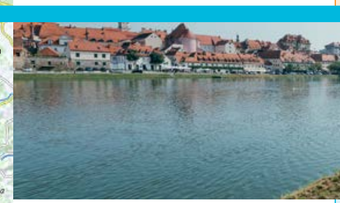
(VIA DUPLEK)
30 km | 2:45 | 228 m | 263 m

ASPHALTANTEIL/*% OF ASPHALT* 55%/100%
KONDITION/*STAMINA*
SCHWIERIGKEIT/*DIFFICULTY*
ERLEBNIS/*EXPERIENCE*
TECHNIK/*TECHNIQUE*
LANDSCHAFT/*LANDSCAPE*

Legende / Legend

- TIC Drava Bike, TIC
- Anbieter / Providers
- Bahnhof / Train station
- Apotheke / Pharmacy
- Naturerlebnis / Natural sight
- Besonderheit / Point of Interest
- Draurad weg – präsentierte Etappe / *Drava Bike Route – presented stage*
- Draurad weg – Variante B / *Drava Bike Route – variant B*
- Draurad weg / *Drava Bike Route*
- 2017 | 2018 Neue Trasse 2019, 2018 / *New route 2019, 2018*
- Länge / *Distance*
- Fahrzeit / *Driving time*
- Anstieg / *Climb*
- Abstieg / *Drop*
- Unterkünfte / *Accommodations*
- Gasthäuser, Restaurants / *Inn, restaurant*
- Camping-Plätze / *Camp*
- Ausschank / *Winery*
- Ausflugspunkt / *Destination*
- Fahrradverleih, Fahrrad-Service / *Bicycle rental, bicycle repair*





Entlang der Wege der Römer

Von Maribor bis Ptuj können wir auch den Radweg durch Miklavž na Dravskem polju, Starše und Hajdina nehmen.

Miklavž na Dravskem polju liegt in der Ebene Dravsko polje, die die Übergangszone zwischen dem subpannonischen und subalpinen Nordosten Sloveniens ist, wo man auch den Hügelfriedhof aus der Römerzeit findet. Westlich grenzt Dravsko polje an Pohorje und im Nordwesten auf das Drau-Tal, im Norden und Osten an Slovenske gorice. Im zentralen Teil von Dravsko polje dehnt sich am rechten Ufer der Drau der Ort Starše aus. Ein Teil des Gebiets erstreckt sich auf den Terrassen der Drau und der andere Teil auf der niedrigen Ebene entlang der Drau. Hier sind der Bereich von Natura 2000 und ein Teil des Regionalparks Drau, wo der alte Kanal von der Drau mit seinen Seitenflussärmeln und Altwasser, Hochwasserwäldern und Wiesen, eine Wohnfläche für 250 Vogelarten, davon 38 wichtigsten europäischen Arten, bietet. Dies ist auch das wichtigste Wintervogeltier der Wasservögel und Nistplatz. Einzigartig zwischen Maribor und Ptuj. Hajdina mit seiner Umgebung zählt zu den größten römischen Provinzzentren in Europa. Die Römer haben hier ein reiches Erbe, wie z.B. den Tempel, der dem Gott Mitra gewidmet wurde, hinterlassen. Ein starkes Siegel haben die Römer auch in Ptuj, der ältesten Stadt Sloweniens, hinterlassen. Das Gebiet war bereits in der späten Steinzeit besiedelt und in der Antike entwickelte sich aus dem Militärlager die römische Festung Poetovio. Der komplette zentrale Stadtteil von Ptuj steht unter Denkmalschutz. Oberhalb der Stadt steht die mächtige Burg von Ptuj, die eine tolle Aussicht bietet. Ptuj ist auch bekannt nach dem „Kurent-Karneval", einer Volkstitte, die charakteristisch für Ptuj und ihre Umgebung ist. Der Karneval findet während der Faschingszeit statt und dient zum Vertreiben des Winters.

In the footsteps of Romans

From Maribor to Ptuj, we have a choice of two cycling routes.

A more level route with less traffic is the one through Miklavž na Dravskem polju, Starše, and Hajdina. The alternative on the left bank of the Drava River runs over a few short and easy climbs and drops through Malečnik and Trčovo to Duplek. Miklavž na Dravskem polju lies fully on the Drava Field, where we can find a rich burial ground from the Roman period. In the centre of the Drava Field, on the right bank of the Drava River, sprawl Starše. Part of the area lies of Drava terraces, while a part lies low on the flatlands along the Drava River. Here are the Natura 2000 and a part of the Drava Regional Park, where the old riverbed of the Drava River, with its side meanders and meander cutoffs, flooded forests and meadows, provides a habitat for 250 species of birds. Hajdina and its surrounding area was one of the largest Roman provincial centres of Mithraism in Europe. Here, we can find remains from Roman times – temples dedicated to Mithras – Mithraeums. Romans left a strong mark on Ptuj, the oldest Slovenian town. The area of the town was settled in the late Stone Age, and a Roman fort of Poetovio was constructed from a military camp in antiquity. Above the town lies the mighty Ptuj Castle, with a wonderful view of the surrounding area. Ptuj is also famous for Kurentovanje, a folk custom held on Shrove Sunday to chase away winter.

Anbieter/*Providers*

44. **Ekološka turistična kmetija Valentan** — Vodole 36, Malečnik, +386 (0)41 571 761 • svalentan@gmail.com
45. **Gostilna Johana** — Dvorjane 92a, Spodnji Duplek, +386 (0)2 68 10 023, sergio.domik@gmail.com
46. **Pustolovski park Vurberk** — Vurberk 85, Spodnji Duplek, +386 (0)68 136 320, pprvurberk@gmail.com
47. **Gostilna Slovenski Hram** — Slovenja vas 51a, Hajdina, +386 (0)2 783 03 71, gostilnaslovenskihram@gmail.com
48. **Oddajanje nočitvenih kapacitet Vogrinec Silva s.p.** — Spodnja Hajdina 19, +386 (0)31 392 514 • silva.vogrinec@siol.net
49. **Hotel in restavracija Pomaranča** — Ob Dravi 3a, Ptuj, +386 (0)2 78 80 012 • hotel@pomaranca.si
50. **B&B Šilak** — Dravska ulica 13, Ptuj, +386 (0)31 597 361 • info@rooms-silak.com
51. **Terme Ptuj - Sava Hotels & Resorts** — Pot v topilce 9, Ptuj, +386 (0)2 74 94 506 • info@terme-ptuj.si
52. **Panorama B&B** — Maistrova ulica 19, Ptuj, +386 (0)2 78 77 570, rozalija_k@hotmail.com
53. **Pokrajinski muzej Ptuj – Ormož, Ptujski grad, Na gradu 1, Ptuj** — +386 (0)2 748 03 60, ptujski.grad@pmpo.si
54. **Prenočišča Žiga** — Panonska ulica 1, Ptuj, +386 (0)2 74 81 683, prenocisce.ziga@gmail.com
55. **Gostilna Ribič** — Dravska ulica 9, Ptuj, +386 (0)2 79 95 435, vlado.pignar@talum.si
56. **Hotel Mitra** — Prešernova 6, Ptuj, +386 (0)2 78 77 455, info@hotel-mitra.si
57. **MuziKafe** — Vrazov trg 1, Ptuj, +386 (0)2 78 78 860, info@muzikafe.si
58. **Teta Frida Evropa Ptuj** — Mestni trg 2, Ptuj, +386 (0)2 771 02 20, info@tetafrida.eu
59. **Ptujska klet** — Vinarski trg 1, Ptuj, +386 (0)2 787 98 10, info@ptujska-klet.si
60. **Hotel Poetovio** — Vinarski trg 5, Ptuj, +386 (0)2 77 98 211, marketing@hotel-poetovio.si

Länge des gekennzeichneten Drauradwegs in Italien, Österreich, Slowenien und Kroatien: insgesamt: 510 km, Italien: 10 km, Österreich: 290 km, Slowenien: 145 km, Kroatien: 65 km

Length of marked Drava Cycling Route in Italy, Austria, Slovenia and Croatia: *altogether 510 km, Italy: 10 km, Austria: 290 km, Slovenia: 145 km, Croatia: 65 km*